

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱԳԻ ՀԱՅՈՑ

مطرانية الارمن الارثوذكس في العراق

Diocese of the Armenian Church of Iraq

2

0

2

6

Թ.



Պաղտատի Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցին
كاتدرائية القديس غريغوريوس المنور في بغداد
St. Gregory the Illuminator Cathedral in Baghdad



Ի ՀԱՅՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Բ.
ՎԵՀԱՓԱՌ ԵՒ ՍՐԲԱԶՆԱԳՈՅՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ
ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ



ՀՐԱՄԱՆԱԻ
Տ. ՕՇԱԿԱՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԿԻԻԼԿԻԼԵԱՆԻ
ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ

Տերունական աղօթք

Հայր մեր, որ յերկինս ես:
Սուրբ Եղիցի անուն քո:
Եկեացէ արքայութիւն քո:
Եղիցին կամք քո,
որպէս յերկինս եւ յերկրի:
Ձեաց մեզ հանապազորդ
տուր մեզ այսօր:
Եւ թող մեզ զպարտիզ մեր,
որպէս եւ մեք թողումք մերոց պարտապամաց:
Եւ մի տանիր զմեզ ի փորձութիւն,
այլ փրկեայ ի չարէ:
Ձի քո է արքայութիւն եւ զօրութիւն
եւ փառք յաիտեանս. Ամէն:

Lord's Prayer

*Our Father in heaven,
hallowed be your name,
your kingdom come,
your will be done,
on earth as in heaven.
Give us today our daily bread.
Forgive us our sins
as we forgive those who sin against us.
Lead us not into temptation
but deliver us from evil.
For the kingdom, the power,
and the glory are yours
now and for ever.
Amen.*

Hymn for “Holy Echmiadzin”

*The Only-begotten descended from the
father
and the light of the glory with Him
Voices resounded in the abysmal depths
(of the earth),
Seeing the great light,
The patriarch Gregory told it joyfully to
the believing king.
Come let us build the holy tabernacle of
light
for in it shone forth light unto us in the
land of Armenia*

Patriarchal Hymn

*O God, hear this voice
rising from the hearts of Armenians.
Grant long life
to the Patriarch, the Father of the Armenians.
Lord, always keep unshaken
the seat of the Mother Church
which You Yourself have founded*

الصلاة الربانية

أبانا الذي في السماوات.
ليتقدس اسمك. ليأت ملكوتك.
لتكن مشيئتك.
كما في السماء كذلك على الأرض.
خبزنا الذي للغد أعطنا اليوم.
وأغفر لنا ذنوبنا كما نغفر نحن أيضاً للمذنبين إلينا.
ولا تدخلنا في تجربة. لكن نجنا من الشرير.
لأن لك الملك والقوة والمجد إلى الأبد. آمين.

ترتيلة لاجميادزين المقدسة

ايها النازل الوحيد من الآب والمجد معه بالنور المقدس
ودوى صوتٌ في ارجاء المعمورة،
الذين شاهدوا ضوء القديس كريكور،
الراوي مجد الاله الازلي
هلم نبني مذبحاً للنور
الذي اشرق عليه في ارمينيا.

ترنيمه ابويه

من قلب كل أرمني،
اسمع صوتنا هذا يا الله.
امنح الأب الاقدس عمراً مديداً، (اي البطريرك)
عمراً مديداً لأب الأرمن.
ايها الرب القادر احفظ دوما الكرسي الأم
الذي اسسته في البدء.

Շարական Սուրբ Էջմիածնի

Էջ Միածինն ի հօրէ
Եւ լոյս փառաց ընդ նրմա,
Ձայնք հնչեցին սանդարամետք անդնդոց:
Տեսեալ ըզլոյս մեծ
Հայրապետին Գրիգորի,
Պատմէր ցնծութեամբ հաւատացեալ արքային:
Եկայք շինեսցուք
Սուրբ ըզխորանըն լուսոյ.
Քանզի ի սմա ծագեաց մեզ լոյս
Ի Հայաստան աշխարհի:

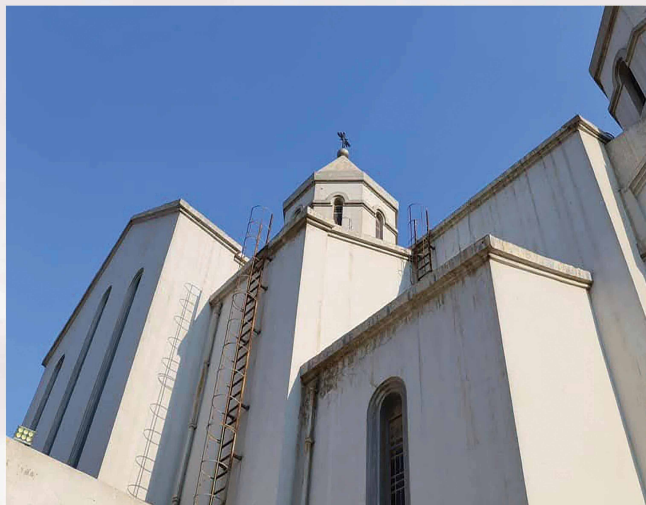
Հայրապետական Մաղթերգ

Ամեն հայի սրտից բխած,
Լսիր այս ձայն, ով Աստված.
Երկար կյանք տուր Հայրապետին,
Երկար օրեր Հայոց Հոր.
Տեր, անսասան պահիր դու միշտ
Քո իսկ հիմնած Մայր Աթոռ:

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌԵՀԵ - ՌԵՀԶ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق



Կիրակի الأحد Sunday	Երկուշաբթի الاثنين Monday	Երեքշաբթի الثلاثاء Tuesday	Չորեքշաբթի الأربعاء Wednesday	Հինգշաբթի الخميس Thursday	Ուրբաթ الجمعة Friday	Շաբաթ السبت Saturday
ՅՈՒՆՈՒԱՐ			JANUARY		كانون الثاني	
				1 Կաղանդ رأس السنة الميلادية الجديدة New Year's Day	2	3
4	5 Զրագալոյց Ս. Ծննդեան և Աստուածայայտնութեան ليلة ميلاد يسوع المسيح Eve of the Nativity and Theophany of our Lord Jesus Christ	6 Տօն Ս. Ծննդեան և Աստուածայայտնութեան عيد ميلاد يسوع المسيح Feast of the Nativity and Theophany of our Lord Jesus Christ	7 Յիշատակ Մեռելոց ذكرى المتوفين Remembrance of the Dead	8	9	10
11	12	13 Անուանակոչութիւն մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսի عيد تسمية يسوع المسيح Feast of the the Naming our Lord Jesus Christ	14 زیارة	15 Ծնունդ Սուրբ Յովհաննէս Կարապետի عيد ميلاد يوحنا المعمدان Birth of St. John the Baptist	16	17
18	19 Ս. Անտոն Անապատական القديس انطوان البدواني St. Anthony the Hermit	20 Ս. Թէոդոս Թագաւոր القديس الملك ثيودوريوس St. Theodosious the King	21	22	23	24 Կոստոնդապոլսոյ 150 Հայրապետներ مجمع القسطنطينية المسكوني (381 م) 150 Fathers of the Holy Council of Constantipole (381 A.D)
25 Բարեկենդան Առաջաւորաց Պահքի مرفع الصيام الاول Barekendan of the Feast of Catechumens	26 Ս. Օր Առաջաւորաց Պահքի اليوم الاول للصيام الاول Feast of Catechumens	27 Բ. Օր Առաջաւորաց Պահքի اليوم الثاني للصيام الاول Feast of Catechumens	28 Գ. Օր Առաջաւորաց Պահքի اليوم الثالث للصيام الاول Feast of Catechumens	29	30 Յիշատակ Յովնան Մարգարէի ذكرى النبي يونان Remembrance of the Prophet Jonah	31 Ս. Սարգիս Զօրավար القديس سركيس St. Sarkis the Warrior

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌՆՀԵ - ՌՆՀԶ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق



Կիրակի الأحد Sunday	Երկուշաբթի الاثنين Monday	Երեքշաբթի الثلاثاء Tuesday	Չորեքշաբթի الأربعاء Wednesday	Հինգշաբթի الخميس Thursday	Ուրբաթ الجمعة Friday	Շաբաթ السبت Saturday
1	2 Ս. Ատոմ Ջորավար և իր Հետևորդները القديس آدوم ورفاقه St. Adom the Warrior and his Companions	3 Ս. Սուքիաս Վկայ և իր Հետևորդները القديس سوكياس ورفاقه St. Sookias the Martyr and his Companions	4	5 Ս. Ոսկի Քահանայ և իր Հետևորդները القديس فوسكي ورفاقه St. Voski the Priest and his Companions	6	7 Ս. Սահակ Պարթև Հայրապետ القديس ساهاك الفرثي St. Sahag Barthev
8	9	10 Ս. Ղևոնդ Երեց և իր Հետևորդները القديس غيفونت الكاهن ورفاقه الكهنة (عيد الكهنة) St. Lentius the Priest and his Companions	11	12 Ս. Վարդան Ջորավար և իր Հետևորդները القديس فارتان ورفاقه (تذكرى موقعة افراير ٤٥١م) St. Vartan the Warrior and his Companions	13 Հոգեհանգիստ Իրաքահայ Թեմի Լուսահոգի Հոգևորականաց صلاة راحة على انفس رجال الدين Requiem Service for Iraqi Clergymen	14 Տեառնընդառաջ تقدمة يسوع الى الهيكل Presentation of the Lord to the Temple
15 Բուն Բարեկենդան احد الخليقة الصالحة مرفع الصوم الخمسيني Great Barekendan	16 Սկիզբ Մեծ Պահքի بداية الصوم الخمسيني Great Lent	17	18 Սկիզբ Ռամադան Ամսուր ١ رمضان 1 st Ramadan	19	20	21 Ս. Թեոդորոս Թազաուր القديس الملك تيودوروس St. Theodore the Warrior
22 Արտաքսման Կիրակի احد طرد الانسان من الجنة Sunday of the Expulsion	23	24	25	26	27	28 Ս. Կիրիլ Երուսաղեմցի Հայրապետ القديس كيرلس الاورشليمي St. Cyril of Jerusalem

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌԵՀԵ - ՌԵՀԶ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق

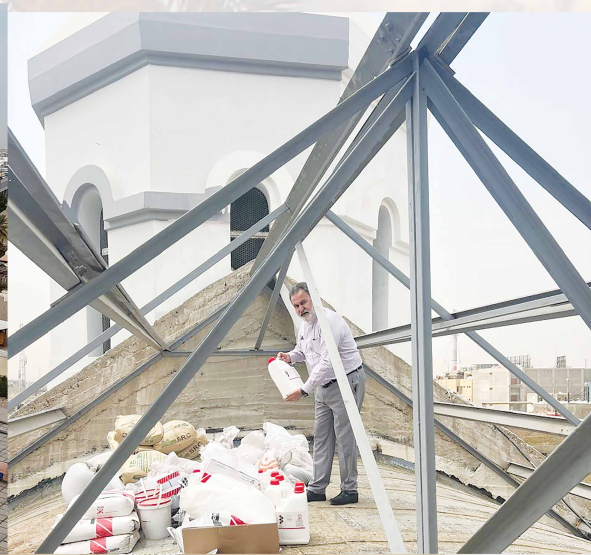


Կիրակի الأحد Sunday	Երկուշաբթի الاثنين Monday	Երեքշաբթի الثلاثاء Tuesday	Չորեքշաբթի الأربعاء Wednesday	Հինգշաբթի الخميس Thursday	Ուրբաթ الجمعة Friday	Շաբաթ السبت Saturday
1 Անառակի Կիրակի احد الابن الضال Sunday of the Predigal Son	2	3	4	5	6	7 Սուրբ Յովնան, Յովհաննես Օձնեցի, Յովհան Որոտնեցի և Գրիգոր Տաթևացի Հայրապետներ القديس يوحنا الاورشليمي، القديس يوحنا من اودزين، القديس يوحنا من فوروو والقديس كريكور من داتيف Sts. John of Jerusalem, John of Otzoon, John of Orotni, Gregory of Datev
8 Տնտեսի Կիրակի احد الوكيل الخائن Sunday of the Steward	9	10	11 Միջինք منتصف الصوم الخمسيني Median of the Lent	12	13	14 Քառասուն Մանկունք Մեպաստիոյ الشهداء الاربعين في سباسديا 40 Martyrs of Sebasdia
15 Դատաւորի Կիրակի احد القاضي الظالم Sunday of the Unjust Judge	16	17	18 Իսլամական Տոհ Իս Էլ-Ֆիթր عيد الفطر Eid Al-Fitr	19 Իսլամական Տոհ Իս Էլ-Ֆիթր عيد الفطر Eid Al-Fitr	20 Գարնանամուտ بداية فصل الربيع First Day of Spring Իսլամական Տոհ Իս Էլ-Ֆիթր عيد الفطر Eid Al-Fitr	21 Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի Խոր Վիրապ Մուտքը دخول القديس غريغوريوس المنور الى الجب St. Gregory the Enlightener Commitment to the Pit
22 Գալստեան Կիրակի احد مجيء المسيح الثاني Sunday of the Advent	23	24	25	26	27	28 Յիշատակ Ղազարոսի Յարութեան ذكرى قيامة لعازر Remembrance of the Raising of Lazarous
Ծաղկազարդ عيد السعائين Palm Sunday	29	30 Ասագ Երկուշաբթի اثنين البصخة Holy Monday	31 Յիշատակ 10 Կոյսերու Ասագ Երեքշաբթի الثلاثاء الكبير Holy Tuesday			

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌԵՀԵ - ՌԵՀԶ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق

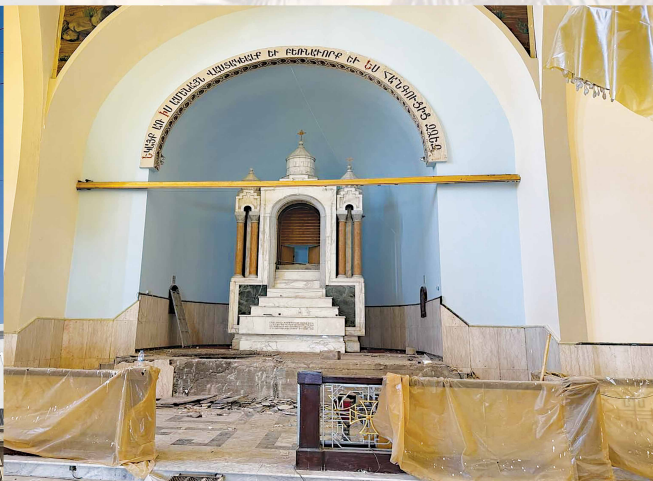
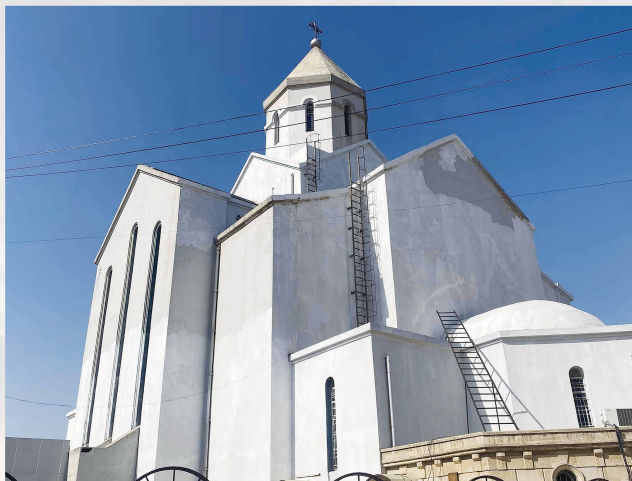


Կիրակի الأحد Sunday	Երկուշաբթի الاثنين Monday	Երեքշաբթի الثلاثاء Tuesday	Չորեքշաբթի الأربعاء Wednesday	Հինգշաբթի الخميس Thursday	Ուրբաթ الجمعة Friday	Շաբաթ السبت Saturday
ԱՊՐԻԼ APRIL نيسان 1			Աւագ Չորեքշաբթի اربعاء الفصح Holy Wednesday	2 Աւագ Հինգշաբթի خميس الاسرار Holy Thursday	3 Աւագ Ուրբաթ الجمعة العظيمة Holy Friday	4 Աւագ Շաբաթ (Ճրագալոյց Ս. Զատիկի) سبت النور Holy Saturday (Easter Eve)
5 Ս. Զատիկ, Տօն մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսի Հրաշափառ Յարութեան عيد القيامة Easter Sunday, Feast of Glorious Resurrection of our Lord Jesus Christ	6 Յիշատակ Մեռելոց ذكرى المتوفين Remembrance of the Dead	7 Աւետումն Ս.Աստուածածնի عيد بشارة مريم العذراء Annunciation to the Virgin Mary	8	9	10	11 Ս. Յովհաննէս Մկրտչի Գլխատման Յիշատակ ذكرى استشهاد القديس يوحنا المعمدان Decapitation of St. John the Baptist
12 Կրկնագատիկ Նոր Կիրակի الاحد الجديد New Sunday	13	14	15	16	17	18
19 Աշխարհամարտան Կիրակի (Կանանչ Կիրակի) احد الكنيسة الجامعة Sunday of the World Church (Green Sunday)	20	21	22	23	24 Վերակոչում Հայոց Ցեղասպանութեան Սրբոց Նահատակաց الذكرى الحادي عشرة بعد المائة للإبادة الجماعية الارمنية Feast of Holy Martyrs of the Armenian Genocide	25
26 Կարմիր Կիրակի الأحد الاحمر Red Sunday	27	28	29	30		

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌՆՀԵ - ՌՆՀԶ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق



Կիրակի الأحد Sunday	Երկուշաբթի الاثنين Monday	Երեքշաբթի الثلاثاء Tuesday	Չորեքշաբթի الاربعاء Wednesday	Հինգշաբթի الخميس Thursday	Ուրբաթ الجمعة Friday	Շաբաթ السبت Saturday
31 Յիշատակ Ս. Եղիա Մարգարեի ذكرى النبي ايليا Remembrance of the Prophet Elijah	ՄԱՅԻՍ MAY أيار				1 Աշխատանքորև Օր عيد العمال العالمي Labors' Day	2
3 Տոն Երևման Ս. Խաչի عيد ظهور الصليب Apparition of the Holy Cross	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14 Տոն Համբարձման Մեր Տիրոջ Յիսուսի Զրիստոսի عيد الصعود Feast of the Ascension of our Lord Jesus Christ	15	16
17 Երկրորդ Ճաղկազարդ عيد السعابين الثاني 2nd Palm Sunday	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27 Հոգեգալուստ عيد حلول الروح القدس Pentecost Իսլամական Տոն Իտ Ալ-Ատհա Eid Al-Adha عيد الاضحى	28 Տոն ՀՀ Ա.Անկախության عيد استقلال الاول لارمينيا First Independence Day of Armenia Իսլամական Տոն Իտ Ալ-Ատհա Eid Al-Adha عيد الاضحى	29 Իսլամական Տոն Իտ Ալ-Ատհա Eid Al-Adha عيد الاضحى	30 Իսլամական Տոն Իտ Ալ-Ատհա Eid Al-Adha عيد الاضحى

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌԵԶԵ - ՌԵԶԶ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق



Կիրակի الأحد Sunday	Երկուշաբթի الاثنين Monday	Երեքշաբթի الثلاثاء Tuesday	Չորեքշաբթի الاربعاء Wednesday	Հինգշաբթի الخميس Thursday	Ուրբաթ الجمعة Friday	Շաբաթ السبت Saturday
	1 Ս. Հռիփսիմե և իր հետևորդները القديسة هريسيما ورفيقاتها St. Hripsime and her Companions	2 Ս. Գայիանե և իր հետևորդները القديسة كاياني ورفيقاتها St. Gayaniane and her Companions	3	4 Ս. Յովհաննէս Կարապետ և Աթանագինէ Եպիս. ذكرى القديس هوفهانس كارايت والأسقف أتاجيني St. John the Forerunner and Bishop Atanagine	5	6 Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ (Խոր Վիրապէն Ելքը) خروج القديس كريكور المنور من الجب St. Gregory the Enlightener (Deliverance of the Pit)
7 Տօն Ս. Էջմիածին Կաթողիկէ Եկեղեցիին عيد الكنيسة الام اجميادزين Feast of the Catholic Church of Holy Echmiadzin	8	9	10	11	12	13
14	15 Ս. Կոստանդինոս Կայսր և իր մայրը Ս. Հեղինէ ذكرى القديس القيصر قسطنطين ووالدته القديسة هيلينة Sts. Constantine the Emperor and his Mother Helen	16 ١ محرم	17	18	19	20 Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչի (Նշխարիներու Գիտը) ذكرى اكتشاف رفاة القديس كريكور المنور St. Gregory the Enlighten (Discovery of his Relics)
21 Ամառնամուտ և արևադարձ بداية فصل الصيف First Day of Summer	22	23 Ս. Դանիէլ Մարգարէ ذكرى النبي دانيال St. Daniel the Prophet	24	25 Տօն Ս. Թարգմանիչ- ներու Ս. Սահակ և Ս. Մեսրոպ عيد القديسين المترجمين سهاك وميسروب Holy Translators Sts. Sahag and Mesrop ١٠ محرم – عاشوراء	26	27 Սրբոց Տրդատ Թագաւոր, Աշխէն Թագուհի և Խոսրովիդուխտ ذكرى القديس الملك درتاد والقديسة الملكة أشخين وخوسروفتاوخت Sts. Tridates the King and the Queen Ashkhen
28 Ս. Աստուածածնայ Գործածած տուփի Գիտը اكتشاف الصندوق الذي كانت تستخدمه مريم العذراء Discovery of the Holy Mother's Belt	29	30 Ս. Զաքարիա Մարգարէի Յիշատակ ذكرى النبي زكريا St. Zechariah the Prophet	31 ՅՈՒՆԻՍ JUNE			حزيران

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌԵՆԵ - ՌԵՆԶ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق



Կիրակի الأحد Sunday	Երկուշաբթի الاثنين Monday	Երեքշաբթի الثلاثاء Tuesday	Չորեքշաբթի الأربعاء Wednesday	Հինգշաբթի الخميس Thursday	Ուրբաթ الجمعة Friday	Շաբաթ السبت Saturday
ՅՈՒԼԻՍ <i>JULY</i> تموز			1	2 Ս. Եղիսէ Մարգարէի Յիշատակ ذكرى القديس النبي اليسع St. Elisha the Prophet	3	4 Քրիստոսի 12 Սրբազան Առաքելները և Պօղոս Առաքել القديسين الرسل الاثني عشر وبولس الرسول 12 Holy Apostles of the Christ and St. Paul the 13 th Apostle
5 Բարեկենդան Վարդավառի مرفع صيام عيد التجلي Barekendan of the Transfiguration of our Lord	6	7	8	9	10	11 Տօն Հին Տապանակի, Նոր Տապանակի և Սուրբ Եկեղեցւոյ عيد العهدين القديم والجديد والكنيسة الجامعة Rem. of the Old Ark of the Covenant and the Feast of the Holy Church the New Ark
12 Տօն մեր Տիրոջ Այլակերպութեան (Վարդավառ) عيد التجلي Feast of the Transfiguration of our Lord	13 Յիշատակ Մեռելոց ذكرى المتوفين Remembrance of the Dead	14	15	16 Ս. Եսայի Մարգարէի Յիշատակ ذكرى النبي اشعيا Remembrance of St. Issiah the Prophet	17 Հոգեհանգիստ Իրաքահայ Բարերարներու Յիշատակին صلاة على راحة انفس المحسنين Requiem Service for the Late Iraqi Armenian Benefactors	18 Ս. Թադէոս Առաքել և Ս. Սանդուխտ Կոյս ذكرى القديس تداوس الرسول والقديسة سانتوخت Sts. Thaddeus, the Apostle of Armenian and Sandukht the Virgin
19	20	21	22	23 Սուրբ Նախահայրերու Յիշատակ ذكرى الالباء القديسين الاوائل Holy Ancestors: Adam, Abel, Seth, Enos, Noah, Melkizedek, Abraham and others	24	25
26	27	28	29	30	31	

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌԵՀԵ - ՌԵՀԶ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق



Կիրակի الأحد Sunday	Երկուշաբթի الاثنين Monday	Երեքշաբթի الثلاثاء Tuesday	Չորեքշաբթի الاربعاء Wednesday	Հինգշաբթի الخميس Thursday	Ուրբաթ الجمعة Friday	Շաբաթ السبت Saturday
ՕԳՈՍՏՈՍ			AUGUST			آب
						1Ս. Աթանաս և Ս. Կիրիլ Հայրապետներ القديسين اثناسيوس وكورلس الاسكندراني Sts. Athanasius and Cyril of Alexandria
2	3	4	5	6	7	8Եփեսոսի Ս. Ժողովի 200 Հայրապետներ 431 թ. ذكرى مجمع افسس المسكوني ٤٣١ م 200 Holy Fathers of the Holy Council of Ephesus (AD 431)
9Բարեկենդան Ս. Աստուածածնի Պահքին مرفع صيام عيد انتقال العذراء الى السماء Barekendan of the Fast of the Assumption	10	11	12	13	14	15Տոն Շողակաթի Սուրբ Էջմիածնի عيد شوغاكات حسب روى القديس كريكور المنور Feast of Shoghagat according to the vision of St. Gregory the Enlightener
16Ս. Աստուածածնի Վերափոխման Տոն عيد انتقال العذراء الى السماء Feast of the Assumption of the Holy Mother-of-God	17Յիշատակ Մեռելոց ذكرى المتوفين Remembrance of the Dead	18	19	20	21	22
23Յիշատակ Ս. Աստուածածնի Գոտիի Գտնուելուն ذكرى اكتشاف حزام العذراء Discovery of the Belt	24	25Ս. Յովակիմ և Ս. Աննա Ս. Աստուածածնայ Մոտրքի Յիշատակ ذكرى القديسين اواكيم وحنا والديّ العذراء Sts. Joachim and Anna Parents of the Holy Mother-of-God	26	27Ս. Երեմիա Մարգարեի Յիշատակ ذكرى النبي ارميا Remembrance of St. Jeremya the Prophet	28	29Թովմաս Առաքելի, Յակոբոս և Շմաոն Սուրբերու Յիշատակ ذكرى الرسل القديسين توما, يعقوب وشمعون Holy Apostles: Thomas, James and Simon
		31				

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌԵՀԵ - ՌԵՀՁ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق



Կիրակի الأحد Sunday	Երկուշաբթի الاثنين Monday	Երեքշաբթի الثلاثاء Tuesday	Չորեքշաբթի الأربعاء Wednesday	Հինգշաբթի الخميس Thursday	Ուրբաթ الجمعة Friday	Շաբաթ السبت Saturday
		1Յիշատակ Սուրբ Մարգարէներու: Եզիկէի, Եզրաս և Զաքարիա ذكرى الانبياء: حزقيال، عزرا وزكريا Holy Prophets: Ezkiel, Ezra and Zechariah	2	3Ս. Յովհաննէս Կարապետ և Յոբ Արդար القديس يوحنا المعمدان وايوب البار Sts. John the Forerunner and Job the Righteous	4	5Տօն Նիկիոյ Ս. Ժողովի 318 Հայրապետներ 325 թ. ذكرى مجمع نيقيا المسكوني م ٣٢٥ 318 Fathers of Holy Concil of Nicaea (325 AD)
6Բարեկենդան Խաչվերացի Պահքին مرفع صيام عيد الصليب Barekentam of the Feast of the Exaltation of the Holy Cross	7	8Տօն Ս. Աստուածածնի Ծննդեան عيد ميلاد مريم العذراء Feast of the Nativity of the Holy Mother-of_God	9	10	11	12Տօն Ս. Խաչի Նաւակատիքի Feast of the Dedication of the Churches
13Տօն Ս. Խաչի Վերացումին (Խաչվերաց) عيد الصليب Feast of the Exaltation of the Holy Cross	14Յիշատակ Մեռելոց ذكرى المتوفين Remembrance of the Dead	15	16	17	18	19
20Բարեկենդան Վարագայ Ս. Խաչի Պահքին مرفع صيام عيد الصليب من فاراك Barekendan of the Fast of the Holy Cross of Varak	2121 Սեպտեմբեր - Տօն ՀՀ Բ. Անկախութեան 1991թ. ٢١ ايلول - عيد الاستقلال الثاني لارمينيا في ١٩٩١ م 21 September - Armenian Independence Day of Armenia 1991	22Աշնանաւրուտ بداية فصل الخريف First Day of Autumn	23	24	25	26Յիշատակ Ս. Գեորգ Զորավարի ذكرى القديس كيفورك St. George the Warrior
27Տօն Վարագայ Ս. Խաչի عيد الصليب من فاراك Feast of the Holy Cross of Varak	28	29	30	ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ SEPTEMBER ايلول		

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌՆՀԵ - ՌՆՀԶ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق

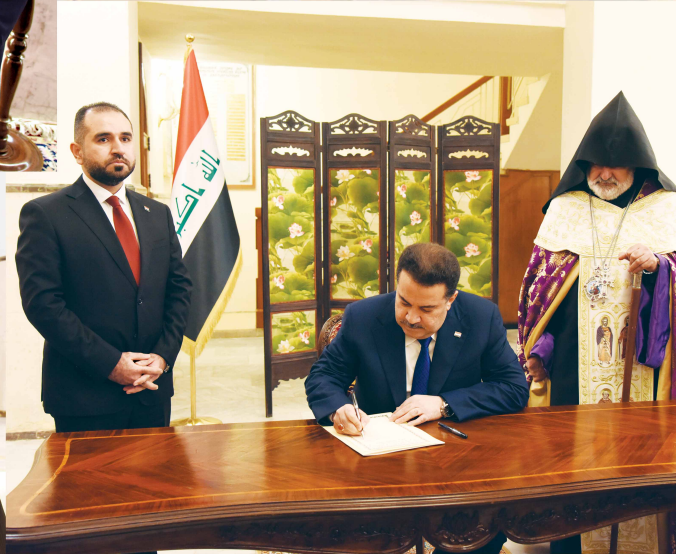


Կիրակի الأحد Sunday	Երկուշաբթի الاثنين Monday	Երեքշաբթի الثلاثاء Tuesday	Չորեքշաբթի الأربعاء Wednesday	Հինգշաբթի الخميس Thursday	Ուրբաթ الجمعة Friday	Շաբաթ السبت Saturday
ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ OCTOBER				1 تشرين الاول	2	3 Քրիստոսի 72 Սուրբ Առաքելներ التلاميذ الاثنان والسبعون للمسيح Seventy-two Holy Disciples of Christ
4	5	6	7	8	9	10 Սուրբ Թարգմանիչ Վարդապետներ عيد الآباء المترجمين Holy Translators: Mesrob, Yegheshe, Moses the Poet, David the Philosopher, Gregory of Nareg, and Nrses the Graceful
11	12	13	14	15	16 Հոգեհանգիստ Իրաքահայ Թեմի Կրթական Մշակներու և Դաստիարակներու صلاة على راحة انفس المعلمين والمدرسين الارمن Requiem Service for late Iraqi Armenian Teachers	17 Ս. Աւետարանիչներ عيد الانجيليين الاربعة متى، مرقس، لوقا ويوحنا Holy Evangelists: Mathew, Mark, Luke and John
18	19	20	21	22	23	24
25 Գիտ Սուրբ Խաչի اكتشاف الصليب المقدس Feast of Discovery of the Holy Cross	26	27	28	29 Ս. Յովնան Ոսկեբերան Հայրապետ القديس يوحنا الذهبي الفم St. John Chrysostom	30	31 Տօն Բոլոր Սուրբերու Հին և Նոր, ծանօթ և անծանօթ عيد جميع القديسين Feast of all Saints: Old and New, Known and Unknown

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌԵՆԵ - ՌԵՆԶ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق



Կիրակի الأحد Sunday	Երկուշաբթի الاثنين Monday	Երեքշաբթի الثلاثاء Tuesday	Չորեքշաբթի الأربعاء Wednesday	Հինգշաբթի الخميس Thursday	Ուրբաթ الجمعة Friday	Շաբաթ السبت Saturday
1	2Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ.Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի Օծման 27-րդ Տարեդարձը	3	4	5	6	7Ս. Գաբրիել և Ս. Միքայել Հրեշտակապետներ عيد رؤساء الملائكة جبرائيل ومikhail Holy Archangels: Gabriel and Micheal
8	9	10	11	12	13	14Ս. Անդրիաս և Ս. Փիլիպպոս Առաքելներ القديسين الرسولين اندراوس وفيلبس Holy Apostles: Andrew and Philips
15Բարեկենդան Յիսնակաց Պահքի Barekendan of the Fast of the Advent	16	17	18	19	20	21Ընծայումն Սուրբ Աստուածածնի تقدمة العذراء الى الهيكل Presentation of the Mother-of-God to the Temple
22	23	24	25	26	27	28Ս. Թադևոս և Ս. Բարթողիմէոս Առաքելներ القديسين تداوس وبرتلماوس مبشري ارمينيا Holy Apostles: Theddeos and Bartholomew First Enlighteners of Armenia
29	30					

ՆՈՅԵՄԲԵՐ

NOVEMBER

تشرين الثاني

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌԵԶԵ - ՌԵԶԶ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق



Կիրակի الأحد Sunday	Երկուշաբթի الاثنين Monday	Երեքշաբթի الثلاثاء Tuesday	Չորեքշաբթի الاربعاء Wednesday	Հինգշաբթի الخميس Thursday	Ուրբաթ الجمعة Friday	Շաբաթ السبت Saturday
		1	2	3	4	5Ս. Նիկողայոս Սքանչելագործ Հայրապետ القديس نيكولاوس العجائبي St. Nicolas the Wonderworker
6Բարեկենդան Ս. Յակոբի Barekendan of the Fast of St. James	7	8	9Տօն Ս. Աստուածածնի Յղութեան عيد حبل مريم العذراء Feast of the Conception of the Holy Virgin Mary	10	11	12Ս. Յակոբ Մծբնայ Հայրապետ عيد القديس يعقوب النصيبيني St. James, Bishop of Nisbis
13	14	15	16	17	18	19Ս. Աբգար Թագաւոր الملك ااجر St. Abkar the First Christian King
20	21Ձմեռնամուտ և արևադարձ بداية فصل الشتاء First Day of Winter	22	23	24Ս. Դավիթ Մարգարէ և Ս. Յակոբոս Տեառնեղբայր Առաքեալ الملك دواد والقديس يعقوب اخو الرب St. David the Prophet King and the Holy Apostle James	25Քրիստմիս الكريسميس Christmas Հոգեհանգիստ Իրաքահայ Թեմի Հանգուցեալ Սարկաւագներու և Դպիրներու صلاة على راحة انفس الشمامسة Requiem Service for Late Iraqi Armenian Deacons and Subdeacons	26Ս. Ստեփանոս Նախապկայ القديس اسطيافانوس الشهيد St. Stephan, the Protogeacon and the Fist Martyr
27	28Ս. Պետրոս և Ս. Պօղոս Առաքեալներ عيد القديسين الرسولين بطرس وبولص Holy Apostles Peter and Paul	29Բարեկենդան Ս.Ծննդեան Պահքի Ս.Յակոբոս և Ս.Յովհաննէս Որոտման Որդիներ مرفع صيام عيد الميلاد القديسين يعقوب ويوحنا ابني الرعد Barekendan of the Fast of the Nativity Holy Apstles James and John	30	31	ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ DECEMBER كانون الاول	

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ԻՐԱՔԻ ՀԱՅՈՑ
ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՌՆՀԵ - ՌՆՀԶ



مطرانية الارمن الارثوذكس
في العراق



Ամենօրեայ Աստուածաշնչական Ընթերցումներ

ԲՈՒՆ ԹՈՒՄԿԱՆԻՆ ՀԱՅՈՑ

ՏՇԺԷ և ՏՇԺԸ=4517-4518

ԵԻ

ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒՄԿԱՆԻՆ ՀԱՅՈՑ

ՌԵՀԷ և ՌԵՀԵ=1474-1475

ՓԵՏՐՈՒԱՐ

ՅՈՒՆՈՒԱՐ

- 1 Երբ. ԺԲ 5-17. Ղուկ. Ի 41-ԻԱ 4.
- 2 Երբ. ԺԳ 10-16. Ղուկ. ԻԱ 34-38.
- 3 Առակ. ԺԱ 2-11. Ես. Դ 2-6. Կող. Ա 21-29. Յովհ. Ժ 11-16.
- 4 Ես. ՄԱ 15-ՄԲ 3. Երբ. ԺԳ 18-25 Ղուկ. ԻԲ 24-30.
- 5 Առաւօտեան՝ Ղուկ. Ա 26-38.
Երեկոյեան՝ Ղուկ. Բ 8-20. Մատթ. Ա 18-25.
Ճրագալոյց՝ Մկր. Ա 1-Գ 24. Ես. Է 10-17.
Ելից ԺԴ 24-ԺԵ 21. Միք. Ե 2-7. Առակ. Ա 1-9.
Ես. Թ 5-7. Ես. ԺԱ 1-9. Ես. ԼԵ 3-8. Ես. Խ 10-17.
Ես. ԽԲ 1-8. Դան. Գ 1-90. Ճաշու՝ Տիտ. Բ 11-15.
Մատթ. Բ 1-12. Արձակման՝ Ղուկ. Բ 8-14.
- 6 Ս. Մնունդ եւ Աստուծայայտնութիւն.
Առաւօտեան՝ Ղուկ. Բ 8-14. Ղուկ. Բ 15-20.
Ղուկ. Ա 1-25. Ղուկ. Ա 26-38. Ղուկ. Ա 39-80.
Ղուկ. Բ 1-7. Մատթ. Ա 1-17.
Ճաշու՝ Տիտ. Բ 11-15. Մատթ. Ա 18-25.
Ջրօրհնէք՝ Ես. ԺԲ 3-6. Յես. Գ 14-17.
Ելից ԺԵ 22-27. Դ. Թագ. Բ 19-22. Եզեկ. ԽԷ 1-12.
Ա. Կորնթ. Ժ 1-4. Մատթ. Գ 1-17.
- 7 Գործք Զ 8-Ը 2. Յովհ. ԺԲ 24-26.
- 8 Երբ. Ա 1-12. Մատթ. Բ 13-23.
- 9 Գաղ. Դ 1-7. Ղուկ. Ա 26-38.
- 10 Երբ. ԺԲ 18-27. Ղուկ. Ա 39-56
- 11 Ա. Թես. Դ 12-17. Յովհ. ԺԱ 1-46.
- 12 Հռոմ. Ա 1-7. Ղուկ. Բ 1-7.
- 13 Առաւօտեան՝ Ղուկ. Բ 8-14. Ղուկ. Բ 15-20.
Ղուկ. Գ 1-Դ 13. Ճաշու՝ Կող. Բ 8-15. Ղուկ. Բ 21.
- 14 Ա. Տիմ. Բ 8-Գ 13. Յովհ. Բ 12-22
- 15 Առակ. Ը 4-11. Մաղ. Դ 5-7. Ես. Խ 3-5.
Գործք ԺԳ 25-33. Ղուկ. Ա 57-80.
- 16 Ա. Տիմ. Դ 1-12. Յովհ. Բ 23-Գ 12.
- 17 Իմաս. Ե 1-8. Բար. Գ 31-Դ 4. Հռոմ. Ը 28-39.
Յովհ. Ժ 11-16.
- 18 Ես. ՄԴ 1-13. Ա. Տիմ. Ա 1-11. Յովհ. Բ 1-11.
- 19 Առակ. ԻԱ 15-24. Ես. ԺԹ 19-21. Երբ. ԺԱ 32-40.
Յովհ. Թ 39-Ժ 10.
- 20 Իմաս. Զ 2-10. Ես. ԽԵ 1-2. Ա. Տիմ. Բ 1-7. Ղուկ. Է 1-10.
- 21 Ա. Տիմ. Է 17-Զ 5. Յովհ. Գ 22-36.
- 22 Առակ. ԺԴ 1-6. Զաք. Ը 4-5. Ես. Կ 8-9. Երբ. Բ 14-18.
Ղուկ. Թ 23-27.
- 23 Բ Տիմ. Բ 3-14. Յովհ. Ե 31-47.
- 24 Եզեկ. Գ 16-19. Բ. Կորնթ. Զ 1-14. Մատթ. ԺԲ 22-32
- 25 Ես. ԿԱ 10-ԿԲ 9. Բ Տիմ. Բ 15-26. Յովհ. Զ 15-21.
26-29 Ընթերցում չկայ.
- 30 Յովնան Ա 1-Դ 11.
- 31 Առակ. Գ 13-17. Ես. ԽԱ 1-3.
Եփես. Զ 10-17. Ղուկ. ԻԱ 10-19.

- 1 Ես. ԿԳ 7-18. Բ. Տիմ. Գ 1-12. Յովհ. Զ 22-38.
- 2 Իմաս. Զ 12-21. Ես. ԺԸ 7-ԺԹ 7. Բ. Կորնթ. Դ 10-Ե 5.
Յովհ. ԺԶ 1-5.
- 3 Առակ. ԻԲ 1-12. Ես. ՄԶ 6-7. Երբ. ԺԱ 32-40. Ղուկ. ԺԲ. 4-8.
- 4 Բ. Տիմ. Գ 16-Դ 8. Յովհ. Է 1-13.
- 5 Առակ. ԻԴ 1-12. Երեմ. Լ 18-22. Բ. Տիմ. Գ 10-12. Մատթ. Ե 1-12.
- 6 Բ. Տիմ. Դ 9-22. Յովհ. Է 14-23.
- 7 Իմաս. Է 12-18. Ես. ԿԱ 3-7. Երբ. ԺԳ 17-21. Յովհ. Ժ 11-16.
- 8 Ես. ԿԳ 18-ԿԴ 12. Տիտ. Ա 1-11. Յովհ. Է 37-52
- 9 Զաք. Ը 1-3. Հռոմ. Ը 28-39. Յովհ. ԺԵ 17-21.
- 10 Իմաս. Ե 16-23. Ես. ԼԵ 1-2. Ես. ԿԱ 6-7. Պետ. Ա 3-9.
Ղուկ. ԺԲ 4-10.
- 11 Տիտ. Ա 12-Բ 10. Յովհ. Ը 12-20.
- 12 Սրբոց Վարդանանց. Իմաս. Գ 1-8.
Ես. ԽԹ 8-9. Երբ. ԺԲ 1-7. Ղուկ. Զ 20-26.
- 13 Տիտ. Գ 1-15. Յովհ. Ը 21-30.
- 14 Տեառնընդառաջ.
Գիշերային՝ Մատթ. Ե 17-20. Մարկ. ԺԳ 32-37.
Ղուկ. ԺԲ 49-59. Յովհ. Ա 1-17.
Առաւօտեան՝ Ղետ. ԺԲ 6-8. Առակ. Ը 22-34. Եզեկ. ԽԴ 1-2.
Մաղաք. Գ 1-4. Ճաշու՝ Ես. ԻԴ 21-ԻԵ 8. Գործք Է 47-50.
Գաղ. Դ 1-7. Ղուկ. Բ 41-52.
- 15 Բուն Բարեկէտյան. Ես. ՄԸ 1-14. Հռոմ. ԺԳ 11-ԺԴ 25.
Մատթ. Զ 1-21
- 16 Առաջին Օր Մեծ Պահոց. Ես. Ա 16-20.
- 17 Եզեկ. ԺԸ 20-23.
- 18 Ելից Ա 1-Բ 10. Յովել Ա 14-20.
- 19 Հռոմ. Զ 3-14.
- 20 Բ. Օրին. Զ 4-Է 10. Յոք Զ 2-Է 13.
Ես. Խ 1-8.
- 21 Իմաս. Ը 19-Թ 5. Ես. ԿԲ 6-9.
Հռոմ. Ը 28-39. Մատթ. Ժ 16-22.
- 22 Առաւօտեան՝ Ղուկ. Դ 43-Ե 11. Ճաշու՝ Ես. ԼԳ 2-22.
Հռոմ. ԺԲ 1-ԺԳ 10. Մատթ. Ե 17-48.
- 23 Ա. Թագ. Ա 1-23. Առակ. Ա 1-33. Երեմ. Ա 1-10.
- 24 Ա. Թագ. Ա 23-Բ 26. Առակ. Բ 1-Գ 10. Երեմ. Ա 11-Բ 3.
- 25 Ելից. Բ 11-22. Յովել Բ 1-11. Միք. Դ 1-7.
- 26 Ա. Թագ. Գ 21-Դ 18. Առակ. Գ 11-Դ 14. Երեմ. Բ 31-Գ 16.
- 27 Բ. Օրին. Է 11-Ը 1. Յոք Թ 1-Ժ 2. Ես. Խ 9-17.
- 28 Առակ. ԺԱ 2-11. Ես. ԿԱ 3-7. Բ. Տիմ. Դ 1-8. Յովհ. Ժ 11-16.

ՄԱՐՏ

- 1 Առաւօտեան՝ Ղուկ. Զ 12-49. Ճաշու՝ Ես. ՄԴ 11-ՄԵ 13.
Բ. Կորնթ. Զ 1-Է 1. Ղուկ. ԺԵ 1-32.
- 2 Կող. Բ 8-Գ 4.
- 3 Երբ. ԺԱ 1-31.
- 4 Ելից Բ 23-Գ 15. Յովել Բ 21-32.
- 5 Ես. ԽԵ 17-26. Եփես. Գ 14-Դ 13.
- 6 Բ. Օրին. Ը 11-Թ 10. Յոք ԺԲ 1-ԺԳ 6. Ես. ԽԲ 1-8.
- 7 Առակ. Ի 6-22. Բար. Դ 21-24. Բ. Կորնթ. Դ 1-11.
Յովհ. Թ 39-Ժ 10.
- 8 Առաւօտեան՝ Ղուկ. ԺԲ 32-48.
Ճաշու՝ Ես. ՄԶ 1-ՄԷ 21. Եփես. Դ 17-Ե 14. Ղուկ. ԺԶ 1-31.
- 9 Երեմ. ԼԲ 19-44.
- 10 Յոք ԼԸ 1-ԼԹ 35.
- 11 Ելից Գ 16-22. Յովել Գ 1-8.
- 12 Ա. Կորնթ. Ը 5-Թ 23.
- 13 Բ. Օրին. Թ 11-23. Յոք ԺԶ 1-ԺԷ 16. Ես. ԽԳ 22-ԽԴ 8.
- 14 Իմաս. Գ 1-8. Նաւ. Բ 1-4. Ես. ԽԳ 1-3. Եփես. Զ 10-18.
Մատթ. ԺԳ 43-52.
- 15 Առաւօտեան՝ Մարկ. ԺԳ 1-37. Ճաշու՝ Ես. ԿԵ 8-25.
Փիլիպ. Գ 1-Դ 9. Ղուկ. ԺԷ 20-ԺԸ 14.
- 16 Երբ. Ա 1-14.
- 17 Ես. Է 10-Ը 10.
- 18 Ելից. Դ 1-21. Յովել Գ 9-22.
- 19 Ես. ՄԳ 1-ՄԴ 5. Ա. Կորնթ. ԺԵ 1-28.
- 20 Բ. Օրին. Ժ 1-15. Յոք. ԺԹ 1-29. Ես. ԽԵ 1-13.
- 21 Իմաս. Ա 15-Բ 22. Միք. Է 7-10. Փիլիպ. Ա 12-21.
Մատթ. ԺԶ 24-28.
- 22 Առաւօտեան՝ Ղուկ. ԻԱ 5-38. Ճաշու՝ Ես. ԿԶ 1-24.
Կող. Բ 8-Գ 17. Մատթ. ԻԲ 34-ԻԳ 39.
- 23 Դան. Է 2-27. Ա. Կորնթ. ԺԲ 1-7.
- 24 Ա. Կորնթ. ԺԲ 8-27.
- 25 Ելից Դ 21-Ե 3. Զաք. Թ 9-16.
- 26 Եզեկ. ԼԷ 1-14. Ա. Տիմ. Գ 14-16.
- 27 Բ. Օրին. ԺԱ 10-25. Յոք ԻԱ 2-34. Ես. ԽԶ 3-ԽԷ 4.
- 28 Առակ. ԺԴ 27-35. Ա. Թես. Դ 12-17. Յովհ. ԺԱ 55-ԺԲ 11.
- 29 Օաղկազարդ. Առաւօտեան՝ Երգ. Բ 8-Զ 11 (հառաւածներ).
Ես. ԿԲ 11-12. Եփես. Ա 3-10. Մարկ. Ժ 46-ԺԱ 11. Յովհ. ԺԱ 1-46.
Ճաշու՝ Երգ. Ա 1-Բ 3. Զաք. Թ 9-15. Փիլիպ. Դ 4-7. Մատթ. Ի 29-ԻԱ 17.
Դոմեացեք Առակ. Ը 22-31. Բար. Դ 36-Ե 4. Ա. Պետ. Ա 3-9.
Ղուկ. ԺԹ 29-48. Մատթ. ԻԱ 1-9. Մարկ. ԺԱ 1-10. Ղուկ. ԺԸ 31-ԺԹ 28.
Յովհ. ԺԲ 12-23. Մատթ. ԻԴ 27-35. Յովհ. ԺԲ 44-50.
- 30 Առաւօտեան՝ Մատթ. ԻԱ 18-ԻԲ 14.
Երեկոյեան՝ Մկր. Ա 1-Գ 24. Առակ. Ա 1-9. Ես. Խ 1-8.
Մատթ. Ի 17-28.
- 31 Առաւօտեան՝ Մարկ. ԺԲ 13-44.
Երեկոյեան՝ Մկր. Զ 9-Թ 17. Առակ. Թ 1-Ժ 6. Ես. Խ 9-17.
Մատթ. ԻԴ 1-ԻԶ 2.

Ապրիլ

- 1 Առաւօտեան՝ Մարկ. ԺԴ 1-11. Երեկոյեան՝ Օնդ. ԺԸ 1-ԺԹ 30. Առակ. Ա 10-19. Զաք. ԺԱ 11-14. Մատթ. ԻԶ 3-16.
- 2 Աւագ Հինգշաբթի. Առաւօտեան՝ Յովի. ԺԲ 27-43. Կարգ Ապաշխարողներու Արձակման Յովսան Բ 3-10. Ես. Կ 20-22. Եզեկ. ԼԶ 24-31. Եբր. Ժ 19-31. Ղուկ. Է 36-50. Ճաշու՝ Փամ՝ Օնդ. ԻԲ 1-18. Ես. ԿԱ 1-7. Գործք Ա 15-26. Մարկ. ԺԴ 1-26. Ճաշու՝ Ա. Կորնթ. ԺԱ 23-32. Մատթ. ԻԶ 17-30. Կարգ Ոսկրուայի՝ Ելից Լ 17-21. Գ. Թագ. Է 38-40. Բ. Մնաց. Դ 2-6. Ես. ԽԴ 2-6. Ա. Կորնթ. Ժ 1-4. Ա. Յովի. Դ 7-21. Յովի. ԺԳ 1-11. Յովի. ԺԳ 12-15.
- 3 Աւագ Ուրբաթ. Կարգ Չարչարանաց՝ (Խաւարում) Յովի. ԺԳ 16-ԺԸ 1. Ղուկ. ԻԲ 1-65. Մարկ. ԺԴ 27-72. Մատթ. ԻԶ 31-56. Մատթ. ԻԶ 57-75. Յովի. ԺԸ 2-27. Յովի. ԺԸ 28-ԺԹ 16. Կարգ Խաչելութեան՝ Զաք. ԺԱ 11-14. Գաղ. Զ 14-18. Ես. Գ 9-15. Փիլիպ. Բ 5-11. Ես. Մ 4-9. Հռոմ. Ե 6-11. Ամոնս Ը 9-12. Ա. Կորնթ. Ա 18-31. Ես. ՄԲ 13-ՄԳ 12. Եբր. Բ 11-18. Մատթ. ԻԷ 1-56. Ես. ԿԳ 1-6. Եբր. Թ 11-28. Մարկ. ԺԵ 1-41. Երեմ. ԺԱ 18-ԺԲ 8. Եբր. Ժ 19-31. Ղուկ. ԻԲ 66-ԻԳ 49. Զաք. ԺԴ 5-11. Ա. Տիմ. Զ 13-16. Յովի. ԺԹ 17-37. Կարգ Թաղման՝ Երեմ. ԺԱ 18-ԺԲ 8. Ես. ՄԲ 13-ՄԳ 12. Իմաս. Բ 1-22. Զաք. ԺԲ 8-14. Ա. Պետ. Գ 17-20. Մատթ. ԻԷ 57-61.
- 4 Աւագ Շաբաթ. Առաւօտեան՝ Մատթ. ԻԷ 62-66. Երեկոյեան՝ (Լուսավառութենէն առաջ) Օնդ. Ա 1-Գ 24. Օնդ. ԻԲ 1-18. Ելից ԺԲ 1-24. Յովսան Ա 1-Դ 11. Ելից ԺԴ 24-ԺԵ 21. (Լուսավառութենէն ետք) Ես. Կ 1-13. Յոք ԼԸ 2-30. Յեսու Ա 1-9. Դ. Թագ. Բ 1-22. Երեմ. ԼԱ 31-34. Եզեկ. ԼԷ 1-14. Դան. Գ 1-90. Ճաշու՝ Ա. Կորնթ. ԺԵ 1-11. Մատթ. ԻԸ 1-20. Արձակման՝ Մատթ. ԻԸ 16-20.
- 5 Ս. Զատիկ. Առաւօտեան՝ (Իղաբերից) Յովի. Ի 1-18. (Առաւօտեան Անդաստան) Գործք Ա 1-8. Մարկ. ԺԶ 2-8. Յովի. ԺԹ 38-42. Ղուկ. ԻԳ 50-56. Մարկ. ԺԵ 42-ԺԶ 1. Մատթ. ԻԷ 57-66. Յովի. ԺԹ 16-22. Բժշկութեան՝ Յովի. ԺԱ 1-46. Ճաշու՝ Գործք Ա 15-26. Մարկ. ԺԶ 2-8. Երեկոյեան՝ (Անդաստանէն առաջ) Գործք Ա 1-8. Ղուկ. ԻԴ 13-35. Յովի. Ի 1-18. Յովի. Է 24-30. (Անդաստանէն ետք) Յովի. ԺԹ 31-37. Արձակման՝ Յովի. Ի 19-25.
- 6 Գործք Բ 22-41. Ղուկ. ԻԴ 1-12.
- 7 Աւետումն Ս. Աստուածածնի. Երգ. Ա 1-11. Առակ. ԺԱ 30-ԺԲ 4. Ես. ՄԲ 7-10. Զաք. Բ 10-13. Մաղ. Գ 1-2. Բ. Կորնթ. Զ 16-Է 1. Ղուկ. Ա 26-38.
- 8 Գործք Գ 22-Դ 12. Յակ. Ա 1-12. Ղուկ. ԻԴ 36-40.
- 9 Գործք Դ 13-31. Յակ. Ա 13-27. Մատթ. Ե 1-12.
- 10 Գործք Դ 32-Ե 11. Յակ. Բ 1-13. Յովի. ԻԱ 1-14.
- 11 Գործք Ե 12-33. Յակ. Բ 14-26. Յովի. ԻԱ 15-25.
- 12 Գործք Ե 34-Զ 7. Յակ. Գ 1-12. Յովի. Ա 1-17.
- 13 Գործք Զ 8-Է 29. Յակ. Գ 13-Դ 6. Յովի. Ա 18-28.
- 14 Գործք Է 30-Ը 2. Յակ. Դ 7-17. Յովի. Ա 29-34.
- 15 Գործք Ը 3-13. Յակ. Ե 1-11. Յովի. Ա 35-42.
- 16 Գործք Ը 14-25. Յակ. Ե 12-20. Յովի. Ա 43-51.
- 17 Գործք Ը 26-40. Ա. Պետ. Ա 1-12. Յովի. Բ 1-11.
- 18 Գործք Թ 1-22. Ա. Պետ. Ա 13-25. Յովի. Բ 12-22.
- 19 Գործք Թ 23-31. Ա. Պետ. Բ 1-10. Յովի. Բ 23-Գ 12

- 20 Գործք Թ 32-43. Ա. Պետ. Բ 11-17. Յովի. Գ 13-21.
- 21 Գործք Ժ 1-23. Ա. Պետ. Բ 18-25. Յովի. Գ 22-36.
- 22 Գործք Ժ 24-48. Ա. Պետ. Գ 1-9. Յովի. Դ 1-23.
- 23 Գործք ԺԱ 1-26. Ա. Պետ. Գ 10-22. Յովի. Դ 24-42.
- 24 Գործք ԺԱ 27-ԺԲ 24. Ա. Պետ. Դ 1-11. Յովի. Դ 43-54.
- 25 Գործք ԺԲ 25-ԺԳ 15. Ա. Պետ. Դ 12-19. Յովի. Ե 1-18.
- 26 Գործք ԺԳ 16-43. Ա. Պետ. Ե 1-14. Յովի. Ե 19-30.
- 27 Գործք ԺԳ 44-ԺԴ 6. Բ. Պետ. Ա 1-11. Յովի. Ե 31-47.
- 28 Գործք ԺԴ 7-17. Բ. Պետ. Ա 12-19. Յովի. Զ 1-14.
- 29 Գործք ԺԴ 18-27. Բ. Պետ. Ա 20-Բ 8. Յովի. Զ 15-21.
- 30 Գործք ԺԵ 1-29. Բ. Պետ. Բ 9-22. Յովի. Զ 22-38.

ՄԱՅԻՍ

- 1 Գործք ԺԵ 30-ԺԶ 5. Բ. Պետ. Գ 1-9. Յովի. Զ 39-72.
- 2 Գործք ԺԶ 6-40. Բ. Պետ. Գ 10-18. Յովի. Է 1-13.
- 3 Գործք ԺԷ 1-15. Ա. Յովի. Ա 1-10. Յովի. Է 14-23.
- 4 Գործք ԺԷ 16-34. Ա. Յովի. Բ 1-6. Յովի. Է 24-36.
- 5 Գործք ԺԸ 1-11. Ա. Յովի. Բ 7-17. Յովի. Է 37-Ը 11.
- 6 Գործք ԺԸ 12-28. Ա. Յովի. Բ 18-23. Յովի. Ը 12-20.
- 7 Գործք ԺԹ 1-20. Ա. Յովի. Բ 24-25. Յովի. Ը 21-30.
- 8 Գործք ԺԹ 21-40. Ա. Յովի. Բ 26-28. Յովի. Ը 31-59.
- 9 Գործք Ի 1-16. Ա. Յովի. Բ 28-Գ 1. Յովի. Թ 1-38
- 10 Գործք Ի 17-38. Ա. Յովի. Գ 2-6. Յովի. Թ 39-Ժ 10.
- 11 Գործք ԻԱ 1-14. Ա. Յովի. Գ 7-10. Յովի. Ժ 11-21.
- 12 Գործք ԻԱ 15-26. Ա. Յովի. Գ 10-20. Յովի. Ժ 22-42.
- 13 Գործք ԻԱ 27-36. Ա. Յովի. Գ 21-Դ 6. Յովի. ԺԱ 1-46.
- 14 Համբարձում. Գործք Ա 1-14. Մատթ. ԻԸ 16-20.
- 15 Գործք ԻԱ 37-ԻԲ 29. Ա. Յովի. Դ 7-21. Յովի. ԺԱ 47-54.
- 16 Գործք ԻԲ 30-ԻԳ 11. Ա. Յովի. Ե 1-12. Յովի. ԺԱ 55-ԺԲ 11.
- 17 Գործք ԻԳ 12-35. Ա. Յովի. Ե 13-21. Յովի. ԺԲ 12-23.
- 18 Գործք ԻԴ 1-26. Բ. Յովի. Ա 1-13. Յովի. ԺԲ 24-26.
- 19 Գործք ԻԴ 27-ԻԵ 12. Գ. Յովի. Ա 1-15. Յովի. ԺԲ 27-43.
- 20 Գործք ԻԵ 13-22. Յուդայ Ա 1-7. Յովի. ԺԲ 44-50.
- 21 Գործք ԻԵ 23-ԻԶ 32. Յուդայ Ա 8-15. Յովի. ԺԳ 1-15.
- 22 Գործք ԻԷ 1-ԻԸ 16. Յուդայ Ա 16. Յովի. ԺԳ 16-30.
- 23 Գործք ԻԸ 17-32. Յուդայ Ա 17-25. Յովի. ԺԳ 31-ԺԴ 13.
- 24 Հոգեգալուստ. Գործք Բ 1-21. Յովի. ԺԴ 25-31.
- 25 Հռոմ. Ա 1-17. Մատթ. Է 28-Ը 4.
- 26 Հռոմ. Ա 18-25. Մատթ. Ը 5-13.
- 27 Հռոմ. Բ 2-11. Մատթ. Ը 18-27.
- 28 Հռոմ. Բ 12-24. Մատթ. Ը 28-34.
- 29 Հռոմ. Բ 25-Գ 9. Մատթ. Թ 1-8.
- 30 Երեմ. Ա 1-10. Երեմ. ԼԸ 1-13. Բ. Պետ. Բ 9-22. Մատթ. Բ 16-18.
- 31 Գ. Թագ. ԺԸ 29-46. Դ. Թագ. Բ 1-15. Յակ. Ե 16-20.

ՅՈՒՆԻՍ

- 1 Առակ. ԼԱ 29-31. Ես. ԿԱ 10-ԿԲ 3. Հռոմ. ԺԵ 30-ԺԶ 2. Մատթ. Ժ 26-33.
- 2 Առակ. Ա 20-23. Բար. Դ 36-Ե 4. Բ. Կորնթ. Զ 16-Է 1. Յովի. ԺԶ 1-5.
- 3 Հռոմ. Գ 19-31. Մատթ. Թ 9-15.
- 4 Առակ. ԺԵ 21-25. Ես. ԻԲ 20-24. Ա. Պետ. Ե 1-7. Մատթ. ԺԱ 2-14.
- 5 Հռոմ. Դ 1-12. Մատթ. Թ 27-34.
- 6 Իմաս. Ե 1-8. Ես. Կ 20-ԿԱ 7. Եբր. ԺԳ 17-21. Մատթ. ԺԹ 27-29.
- 7 Առակ. Թ 1-6. Զաք. Գ 7-Դ 9. Եբր. Թ 1-10. Յովի. Ժ 22-30.
- 8 Առակ. ԻԹ 2-7. Ես. ԺԸ 7. Եբր. Բ 14-18. Մատթ. Բ 16-18.
- 9 Երգ. (ընտրանի հատուածներ Ե-Ը գլոյսներէն). Ես. ԻԷ 11-13. Ա. Պետ. Ե 8-11. Յովի. ԺԲ 24-26.
- 10 Հռոմ. Դ 13-22. Մատթ. Ժ 34-42.
- 11 Առակ. Զ 1-5. Ես. ԼԳ 5-8. Հռոմ. Ը 18-27. Ղուկ. ԻԱ 12-19.
- 12 Հռոմ. Ե 12-21. Մատթ. ԺԱ 25-30.
- 13 Իմաս. Բ 23-Գ 8. Ես. ՄԷ 15-16. Եբր. ԺԳ 7-9. Մատթ. Ժ 16-22.
- 14 Ես. Ա 1-15. Հռոմ. Զ 12-23. Մատթ. ԺԲ 1-8.
- 15 Իմաս. Ը 7-10. Նաւում Ա 7-9. Ա. Կորնթ. ԺԲ 4-11. Մարկ. Զ 45-52.
- 16 Առակ. ԺԶ 9-17. Բար. Գ 31-Դ 4. Ա. Տիմ. Բ 1-7. Ղուկ. Է 1-10.
- 17 Հռոմ. Է 1-11. Մատթ. ԺԲ 9-15.
- 18 Իմաս. Զ 11-21. Բ. Կորնթ. Զ 1-10. Յովի. ԺԶ 1-5.
- 19 Հռոմ. Է 12-25. Մատթ. ԺԲ 15-21.
- 20 Իմաս. Դ 7-15. Միք. Է 7-10. Գործք Ի 22-32.
- 21 Ես. Ա 21-31. Հռոմ. Է 25-Ը 11. Մատթ. ԺԲ 38-45.
- 22 Իմաս. Գ 1-8. Ես. ԽԸ 16-17. Բ. Տիմ. Գ 10-15. Յովի. ԺԵ 11-16.
- 23 Դան. Բ 1-49. Եբր. ԺԱ 32-40. Մատթ. ԻԴ 9-15.
- 24 Հռոմ. Թ 1-16. Մատթ. ԺԳ 1-8.
- 25 Իմաս. Ը 7-10. Ես. ԿԱ 6-9. Ա. Կորնթ. ԺԲ 4-11. Ղուկ. ԺԲ 32-40.
- 26 Հռոմ. Թ 17-27. Մատթ. ԺԳ 16-23.
- 27 Իմաս. Զ 2-10. Ես. ԽԵ 1-3. Ա. Տիմ. Բ 1-7. Ղուկ. ԺԱ 14-23.
- 28 Ես. Բ 5-11. Հռոմ. Ը 31-Ժ 4. Մատթ. ԺԳ 24-30.
- 29 Առակ. Ա 1-9. Ես. ԽԱ 1-3. Եբր. ԺԲ 1-7. Մարկ. ԺԳ 9-13.
- 30 Զաք. Գ 7-Դ 9. Ա. Կորնթ. ԺԲ 28-ԺԳ 3. Մատթ. ԻԳ 34-39.

ՅՈՒԼԻՍ

- 1 Հռոմ. Ժ 5-17. Մատթ. ԺԳ 31-42.
- 2 Դ. Թազ. ԺԳ 14-21. Ա. Կորնթ. Բ 6-10. Ղուկ. Դ 25-30.
- 3 Հռոմ. ԺԱ 1-12. Մատթ. ԺԳ 43-52.
- 4 Իմաս. Թ 9-Ժ 2. Ելից ԺԵ 23-27. Ա. Թես. Բ 9-16. Մատթ. Թ 36-Ժ 7.

5 Ես. Գ 1-11. Հռոմ. ԺԱ 13-24. Մատթ. ԺԴ 13-21.

- 6 Հռոմ. ԺԱ 25-36. Մատթ. ԺԴ 22-36.
- 7 Հռոմ. ԺԵ 1-13. Մատթ. ԺԵ 1-20.
- 8 Հռոմ. ԺԵ 14-29. Մատթ. ԺԵ 21-28.
- 9 Հռոմ. ԺԵ 30-ԺԶ 16. Մատթ. ԺԵ 29-38.
- 10 Հռոմ. ԺԶ 17-27. Մատթ. ԺԵ 39-ԺԶ 12.
- 11 Ելից ԻԵ 10-14. Յեսու. Գ 14-Դ 18. Ա. Թազ. Զ 18-Է 2. Բ Թազ. Զ 12-19. Եբր. Թ 1-10. Մատթ. Ե 17-20.

12 Վարդավառ. Իմաս. Է 25-Ը 4. Զաք. ԺԴ 16-21.

Ա. Յովի. Ա 1-7. Մատթ. ԺԶ 13-ԺԷ 13.

- 13 Ելից ԺԹ 9-13. Դ. Թազ. Բ 9-12. Ա. Յովի. Ե 9-12. Յովի. Ա 1-17.
- 14 Ելից ԺԹ 16-20. Գ. Թազ. ԺԹ 11-16. Եբր. ԺԲ 18-27. Ղուկ. Թ 27-36.
- 15 Ա. Կորնթ. Ա 1-9. Մատթ. ԺԷ 21-ԺԸ 4.
- 16 Ես. Զ 1-10. Եբր. ԺԱ 32-40. Ղուկ. Դ 14-22.
- 17 Ա. Կորնթ. Ա 10-18. Մատթ. ԺԸ 2-9.
- 18 Իմաս. Ա 1-7. Երեմ. ԺԶ 16-21.
- Ա. Կորնթ. ԺԲ 28-ԺԳ 10. Ղուկ. Թ 1-6.

19 Ես. Գ 16-Դ 1. Ա. Կորնթ. Ա 25-30.

Մատթ. ԺԸ 10-14.

- 20 Ես. ԽԶ 12-13. Գաղ. Գ 13-22. Ղուկ. ԺԵ 1-10.
- 21 Առակ. Ը 1-4. Մաղաք. Բ 5-7. Ա. Պետ. Ե 1-7. Յովի. ԺԶ 33-ԺԷ 8.
- 22 Ա. Կորնթ. Բ 12-Գ 10. Մատթ. ԺԸ 15-22.
- 23 Օնդ. (Դ 1-8, Ե 3-11, Ե 23-24, Ե 32, Թ 28-29, ԺԴ 14-20, ԻԵ 7-11, ԼԵ 27-29, ԽԹ 32-Ծ 13, Ծ 24-26). Թիսք Ի 23-30, Բ. Օրին. ԼԴ 5-12. Յեսու. ԻԴ 29-33.
- Ա. Թազ. ԺԵ 34-ԺԶ 13. Եբր. ԺԱ 1-31. Ղուկ. Ի 34-40.
- 24 Ա. Կորնթ. Ե 9-Զ 10. Մատթ. ԺԸ 23-35.
- 25 Երեմ. ԺԷ 7-8. Ես. ԿԱ 3-7. Բ. Տիմ. Ա 6-14. Ղուկ. ԺԱ 29-32.

26 Ես. Ե 1-10. Ա. Կորնթ. Զ 18-Է 11.

Մատթ. ԺԹ 3-12.

- 27 Առակ. ԻԹ 2-7. Բ. Մակ. Զ 18-Է 42. Եբր. ԺԱ 32-40. Մատթ. Ե 17-20.
- 28 Ովսե Ժ 12. Ամովս Ե 10-14. Միքիէ Է 7-9. Յովէլ Բ 12-13. Աբդիու Ա 21. Յով նան Դ 2. Նաուում Ա 7-9. Ամբ. Ա 2-3. Սոփ. Ա 7-8. Անգէ Բ 10. Զաք. Է 9-10. Մաղաք. Ա 6. Հռոմ. ԺԱ 2-5. Ղուկ. ԺԶ 31-35.
- 29 Ա. Կորնթ. Է 25-35. Մատթ. ԺԹ 13-26.
- 30 Առակ. ԺԱ 30-ԺԲ 4. Ովսե ԺԴ 6-9. Բ. Կորնթ. Դ 6-14. Ղուկ. ԺԲ 2-10.
- 31 Ա. Կորնթ. ԺԱ 1-16. Մարկ. Ա 35-45.

ՕԳՈՍՏՈՍ

- 1 Առակ. ԺԱ 2-11. Ես. ԿԱ 3-7. Եբր. ԺԳ 7-9. Յովի. Ժ 11-16
- 2 Ես. Ժ 12-19. Բ. Կորնթ. Բ 12-Գ 3. Մարկ. Զ 30-44.**

- 3 Առակ. Ա 20-25. Ես. ԾԵ 10-13. Հռոմ. ԺԵ 30-33. Մատթ. Ժ 23-33.
- 4 Առակ. Դ 10-27. Ես. ԽԸ 17-22. Բ. Կորնթ. Ժ 3-6. Մատթ. Ժ 37-42.
- 5 Բ. Կորնթ. Ա 12-22. Մարկ. Ե 35-43.
- 6 Ողբք Գ 22-56 (քաղուած). Հռոմ. Ը 18-27. Յովի. ԺԶ 1-5.
- 7 Բ. Կորնթ. Ա 23-Բ 11. Մարկ. Զ 1-6.
- 8 Եզեկ. Գ 16-19. Բ. Տիմ. Ա 6-14. Ղուկ. Ժ 16-20.
- 9 Ես. Է 1-9. Ա. Կորնթ. ԺԳ 11-ԺԴ 5. Մարկ. Բ 1-12.**

- 10 Ա. Կորնթ. ԺԴ 18-25. Մարկ. Բ 13-20.
- 11 Ա. Կորնթ. ԺԴ 26-40. Մարկ. Բ 23-Գ 5.
- 12 Ա. Կորնթ. ԺԵ 20-33. Մարկ. Գ 6-12.
- 13 Ա. Կորնթ. ԺԵ 34-49. Մարկ. Գ 20-30.
- 14 Ա. Կորնթ. ԺԵ 50-57. Մարկ. Գ 31-Դ 8.
- 15 Առակ. Գ 19-26. Եզեկ. Խ 3-10. Ա. Պետ. Բ 1-10. Մատթ. ԺԶ 13-19.

16 Վերափոխումս Ս. Աստուածածնի.

- Անդաստան՝ Երզ. Դ 9-15, Ը 14. Ես. Է 10-16.
- Գաղ. Գ 29-Դ 7. Ղուկ. Ա 26-38.
- Առաւօտեան Բժշկական Աւետարան՝ Յովի. ԺԱ 1-46.
- Ճաշու Աւետարան՝ Ղուկ. Բ 1-7.
- Խաղողօրհնէք՝ Առակ. Գ 9-10. Ես. ԿԵ 8-10.
- Եբր. Զ 18-Է 7. Յովի. ԺԵ 1-8.

- 17 Առակ. ԺԱ 30-ԺԲ 4. Զաք. Բ 10-13.

Բ. Կորնթ. Զ 16-Է 1. Ղուկ. Ա 39-56.

- 18 Երզ. Զ 3-8. Մաղաք. Գ 1-2. Գաղ. Գ 24-29. Ղուկ. Բ 1-7.
- 19 Երզ. Դ 9-15, Ը 14. Ես. Է 10-16. Գաղ. Գ 29-Դ 7. Ղուկ. Բ 1-7.

- 20 Առակ. ԺԱ 30-ԺԲ 4. Զաք. Բ 10-13. Բ. Կորնթ. Զ 16-Է 1. Ղուկ. Ա 39-56.

- 21 Երզ. Զ 3-8. Մաղաք. Գ 1-2. Գաղ. Գ 24-29. Ղուկ. Բ 1-7.
- 22 Երզ. Դ 9-15, Ը 14. Ես. Է 10-16. Գաղ. Գ 29-Դ 7. Ղուկ. Բ 1-7.

23 Առակ. ԺԱ 30-ԺԲ 4. Զաք. Բ 10-13.

Բ. Կորնթ. Զ 16-Է 1. Ղուկ. Ա 39-56.

- 24 Երզ. Զ 3-8. Մաղաք. Գ 1-2. Գաղ. Գ 24-29. Ղուկ. Բ 1-7.
- 25 Իմաս. Թ 9-Ժ 2. Եսթ. Ժ 4-9. Յղթ. ԺԵ 8-ԺԶ 4. Եփես. Ա 3-12. Մատթ. Ա 17-21.
- 26 Ա. Կորնթ. ԺԵ 58-ԺԶ 11. Մարկ. Դ 10-20.
- 27 Երեմ. Ա 1-10. Երեմ. ԼԸ 1-13. Բ. Պետ. Բ 9-22. Մատթ. Բ 16-18.
- 28 Ա. Կորնթ. ԺԶ 12-24. Մարկ. Դ 26-34.
- 29 Իմաս. Թ 13-Ժ 3. Միքիէ Է 18-20.
- Ա. Կորնթ. ԺԲ 28-ԺԳ 3. Յովի. Ի 24-31.

30 Ես. Թ 8-19. Բ. Կորնթ. Ա 1-11. Մարկ. Դ 35-40.

- 31 Առակ. Ժ 1-7. Ես. ԽԴ 24-26.
- Եբր. Դ 11-15. Մատթ. Ե 1-12.

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

- 1 Եզեկ. ԺԸ 30-32. Ա. Կորնթ. Բ 6-10. Մատթ. ԻԳ 34-39.
- 2 Բ. Կորնթ. Գ 4-17. Մարկ. Զ 45-56.
- 3 Առակ. Ի 6-22. Յոք ԽԲ 12-17. Ողբք Գ 22-56 (քաղուած). Գործք ԺԳ 25-33. Յակ. Ե 7-11. Մատթ. ԺԴ 1-12.

- 4 Բ. Կորնթ. Ե 6-18. Մարկ. Է 24-30.

- 5 Եզեկ. ԽԴ 23-24. Եբր. ԺԲ 1-7. Յովի. ԺԴ 25-31.

6 Ես. ԺԳ 1-11. Բ. Կորնթ. Է 4-16. Մարկ. Է 31-37.

- 7 Բ. Կորնթ. Ը 1-15. Մարկ. Ը 1-9.

- 8 Տոն Մենդեան Ս. Աստուածածնի. Առակ. ԼԱ 29-31.

Ես. ԿԱ 9. Գաղ. Գ 24-29. Մատթ. Ա 1-17.

Բ. Կորնթ. Ը 16-24. Մարկ. Ը 10-21.

- 9 Բ. Կորնթ. Թ 1-9. Մարկ. Ը 22-26.

- 10 Բ. Կորնթ. Թ 10-Ժ 6. Մարկ. Թ 13-26.

- 11 Բ. Կորնթ. Ժ 7-17. Մարկ. Թ 37-49.

- 12 Առակ. Գ 9-17. Ես ԿԶ 12-16. Ա. Տիմ. Գ 14-16. Յովի. Ժ 22-42.

13 Խաչվերաց. Առաւօտեան Անդաստան՝ Իմաս. ԺԴ 1-8.

Եզեկ. Թ 2-6. Ա. Կորնթ. Ա 18-24. Մատթ. ԻԴ 27-35.

Ճաշու՝ Ես. ԽԹ 13-23. Գաղ. Զ 14-18. Յովի. Գ 13-21.

Երեկոյեան Անդաստան՝ Ա. Կորնթ. Ա 18-24.

Յովի. ԺԲ 28-33. Յովի. Գ 13-21. Մատթ. ԻԴ 27-35.

Մարկ. ԺԵ 20-26. Յովի. ԺԴ 1-13.

- 14 Ես. ԿԵ 22-25. Ա. Կորնթ. Բ 6-10. Յովի. Գ 22-36.

- 15 Բար. Դ 36-Ե 9. Եբր. Գ 1-6. Յովի. Բ 12-22.

- 16 Սոփ. Գ 14-18. Եբր. Թ 11-15. Մատթ. ԺԶ 13-19.

- 17 Ես. Բ 1-6. Եբր. ԺԲ 18-27. Մատթ. ԻԱ 12-17.

- 18 Զաք. ԺԴ 5-11. Փիլիպ. Բ 5-11. Յովի. ԺԹ 16-22.

- 19 Ես. ԾԱ 4-11. Ա. Տիմ. Զ 13-16. Յովի. Է 37-52.

20 Ես. ԺԴ 3-17. Բ. Կորնթ. Ժ 18-ԺԱ 10. Մարկ. Ժ 1-12.

- 21 Առակ. Ը 9-11. Ես. ԾԵ 10-13. Բ. Կորնթ. Ե 1-5. Ղուկ. ԻԱ 12-19.

- 22 Առակ. ԻԳ 15-25. Ովսե ԺԴ 6-8. Բ. Կորնթ. Զ 16-Է 1.

Ղուկ. Զ 20-23.

- 23 Բ. Կորնթ. ԺԱ 10-23. Մարկ. Ժ 17-23.

- 24 Իմաս. Ժ 9-12. Մաղաք. Բ 5-7. Ա. Պետ. Ե 1-7.

Յովի. Ժ 11-16.

- 25 Բ. Կորնթ. ԺԱ 30-ԺԲ 9. Մարկ. Ժ 28-34.

- 26 Իմաս. Ը 19-Թ 5. Ես. ԽԲ 1-8. Բ. Կորնթ. Ա 3-7. Ղուկ. ԺԲ 2-9.

27 Առակ. Գ 18-26. Ես. ԿԵ 22-25. Գաղ. Զ 14-18. Մատթ. ԻԴ

- 28 Առակ. ԺԳ 1-7. Միքիէ Է 18-20. Եբր. ԺԲ 1-7. Ղուկ. ԺԳ 22-30.

- 29 Ողբք Գ 22-56 (քաղուած). Բ. Տիմ. Գ 10-15. Մատթ. Ե 1-12.

- 30 Բ. Կորնթ. ԺԲ 10-18. Մարկ. Ժ 35-45.

ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

- 1 Իմաս. Ձ 11-21. Երեմ. ԺԷ 7-8. Հռոմ. Ը 18-26. Յովի. ԺԶ 1-4.
- 2 Բ. Կորնթ. ԺԲ 19-ԺԳ 4. Մարկ. ԺԱ 15-26.
- 3 Իմաս. Թ 9-Ժ 2. Ելից ԺԵ 27-ԺԶ 1. Բ. Կորնթ. Բ 14-Գ 3. Ղուկ. Ժ 1-9.
- 4 Ես. ԺԷ 7-14. Բ. Կորնթ. ԺԳ 5-13. Մարկ. ԺԱ 27-33.**
- 5 Առակ. ԻԷ 1-6. Ես. ԽԳ 16-21. Բ. Կորնթ. ԺԱ 21-29. Մարկ. Ձ 45-56.
- 6 Երզ. Ը 8-14 (յառելեալ 6 համարներ). Ես. ԿԱ 9-11. Ա. Պետ. Ե 8-11. Ղուկ. ԺԲ 32-40.
- 7 Գաղ. Ա 1-10. Մարկ. ԺԲ 1-12.
- 8 Առակ. Դ 20-27. Երեմ. ԺԵ 19-20. Ա. Կորնթ. ԺԲ 1-7. Մատթ. Թ 35-Ժ 7.
- 9 Գաղ. Ա 11-24. Մարկ. ԺԲ 18-34.
- 10 Իմաս. Ը 7-10. Ամովս. Ե 10-14. Ա. Կորնթ. ԺԲ 4-11. Մատթ. Է 6-12.
- 11 Ես. ԺԹ 1-11. Գաղ. Բ 1-10. Մարկ. ԺԲ 35-44.**
- 12 Երեմ. ԼԳ 14-22. Ես. ԺԸ 7. Եբր. Ժ 32-36. Ղուկ. Ժ 21-24.
- 13 Ջաք. Ը 1-3. Գործք Թ 1-22. Ղուկ. Թ 1-6.
- 14 Գաղ. Բ 11-20. Մարկ. ԺԳ 14-23.
- 15 Ես. ԼԳ 2-6. Գործք ԺԷ 16-34. Բ. Թես. Ա 1-12. Ղուկ. Ժ 1-7.
- 16 Գաղ. Բ 20-Գ 12. Մարկ. ԺԳ 24-37.
- 17 Իմաս. Թ 13-Ժ 2. Եզեկ. Ա 3-11. Ջաք. Ձ 1-8. Եփես. Դ 7-13. Ղուկ. Ձ 13-19.
- 18 Ես. Ի 2-ԻԱ 6. Գաղ. Դ 3-18. Ղուկ. Դ 14-23.**
- 19 Առակ. ԺԵ 27-32. Յովիլ Բ 12-13. Ա. Տիմ. Ա 12-17. Մատթ. ԻԷ 50-61.
- 20 Իմաս. Ա 11-15. Ողբք Գ 22-56 (քաղուած). Ա. Տիմ. Ե 17-21. Մատթ. Ժ 26-33.
- 21 Գաղ. Դ 19-Ե 1. Ղուկ. Դ 31-41.
- 22 Իմաս. Գ 11-17. Ես. ՄԱ 22-ՄԲ 3. Ա. Թես. Բ 13-16. Յովի. ԺԵ 11-16.
- 23 Գաղ. Ե 2-15. Ղուկ. Ե 17-26.
- 24 Առակ. ԺԱ 2-11. Ես. ԿԱ 3-7. Եբր. ԺԳ 7-9. Յովի. ԺԶ 33-ԺԷ 8.
- 25 Իմաս. ԺԴ 1-8. Ես. ԼԳ 22-ԼԴ 1. Ա. Կորնթ. Ա 18-24.**
- 26 Առակ. Գ 1-6. Երեմ. ԺԷ 7-8. Բ. Տիմ. Բ 3-10. Մատթ. ԺԹ 27-29.
- 27 Առակ. ԺԲ 8-13. Ես. ԽԹ 8-11. Բ. Կորնթ. Դ 6-14. Յովի. ԺԶ 1-4.
- 28 Գաղ. Ե 16-26. Ղուկ. Է 36-48.
- 29 Ես. ԽԹ 1-6. Գործք Ի 25-38. Յովի. ԺԵ 17-25.
- 30 Գաղ. Ձ 1-13. Ղուկ. Ը 4-16.
- 31 Իմաս. Գ 1-8. Ես. ԼԳ 5-8. Եբր. ԺԱ 32-ԺԲ 2. Ղուկ. ԺԲ 4-9.

ՆՈՅԵՄԲԵՐ

- 1 Ես. ԻԲ 15-24. Եփես. Ա 1-14. Ղուկ. Ը 17-21.**
- 2 Իմաս. Ե 1-8. Ամովս Գ 12-15. Եփես. Գ 1-10. Յովի. Ժ 11-16.
- 3 Առակ. Ը 12-21. Նաում Բ 1-7. Ա. Տիմ. Ե 17-21. Ղուկ. Թ 23-27.
- 4 Եփես. Ա 15-Բ 3. Ղուկ. Ը 22-25.
- 5 Իմաս. Ձ 22-26. Ջաք. ԺԲ 6-10. Եբր. ԺԳ 7-9. Մատթ. Դ 23-25.
- 6 Եփես. Բ 4-22. Ղուկ. Ը 40-48.
- 7 Օնդ. ԺԸ 33-ԺԹ 2. Յոք ԼԸ 4-7. Ես. Ձ 1-7. Եզեկ. Ա 1-20. Եբր. Ա 6-14. Մատթ. ԺԸ 10-14.
- 8 Ես. ԻԴ 1-12. Եփես. Ե 15-33. Ղուկ. Ը 49-57.**
- 9 Իմաս. Դ 7-15. Ես. ԺԲ 1-6. Ա. Յովի. Ե 1-6. Ղուկ. Թ 23-27.
- 10 Առակ. ԺԵ 33-ԺԶ 7. Ովսէ ԺԴ 9-10. Տիմ. Գ 3-8. Մարկ. ԺԳ 9-13.
- 11 Եփես. Ձ 1-9. Ղուկ. Թ 10-17.
- 12 Առակ. ԻԸ 10-18. Բաք. Գ 31-Դ 4. Բ. Տիմ. Ա 6-12. Մատթ. ԺԹ 27-29.
- 13 Եփես. Ձ 13-24. Ղուկ. Թ 37-44.
- 14 Իմաս. Թ 13-Ժ 2. Երեմ. ԺԶ 16-19. Գործք Ը 26-40. Յովի. Ա 35-51.
- 15 Ես. ԻԵ 9-ԻԶ 7. Փիլիպ. Ա 1-11. Ղուկ. Թ 44-50.**
- 16 Կող. Ա 1-11. Ղուկ. ԺԱ 14-23.
- 17 Կող. Ա 12-23. Ղուկ. ԺԱ 27-32.
- 18 Կող. Ա 24-Բ 7. Ղուկ. ԺԱ 33-42.
- 19 Կող. Գ 15-Դ 4. Ղուկ. ԺԱ 49-54.
- 20 Կող. Դ 5-18. Ղուկ. ԺԲ 1-12.
- 21 Ընծայումն Ս. Աստուածածնի. Երզ Ա 1-11. Առակ. ԺԱ 30-ԺԲ 4. Ես. ՄԲ 7-10. Ջաք. Բ 10-13. Մաղաք. Գ 1-2. Բ. Կորնթ. Ձ 16-Է 1. Ղուկ. Ա 39-56.
- 22 Ես. ԼԶ 1-9. Ա. Թես. Ա 1-10. Ղուկ. ԺԲ 13-31.**
- 23 Երզ. Ը 14 (յառելեալ 6 համարներ). Ովսէ ԺԴ 6-8. Բ. Կորնթ. Ձ 16-Է 1. Ղուկ. Ը 1-3.
- 24 Իմաս. Թ 9-12. Ես. ԽԱ 15-19. Բ. Կորնթ. Բ 14-17. Ղուկ. Ձ 13-20.
- 25 Ա. Թես. Բ 1-12. Ղուկ. ԺԲ 41-48.
- 26 Առակ. Ը 33-36. Ես. ԿԶ 18-21. Փիլիպ. Դ 1-7. Ղուկ. Թ 1-6.
- 27 Ա. Թես. Բ 17-19. Ղուկ. ԺԲ 49-59.
- 28 Իմաս. Թ 13-Ժ 2. Երեմ. ԺԶ 16-19. Ա. Կորնթ. ԺԲ 26-ԺԳ 10. Մատթ. Թ 35-Ժ 7.
- 29 Ես. ԼԶ 22-ԼԷ 11. Ա. Թես. Դ 1-11. Ղուկ. ԺԳ 1-9**
- 30 Ես. ԼԷ 4-8. Բ. Կորնթ. Գ 18-Դ 6. Ղուկ. ԻԱ 12-19.

ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

- 1 Առակ. ԺԲ 9-17. Ողբք Գ 22-56 (քաղուած). Հռոմ Ե 1-5. Ղուկ. ԺԲ 2-9.
- 2 Ա. Թես. Ե 1-11. Ղուկ. ԺԳ 10-17.
- 3 Առակ. ԻԱ 15-25. Ես. ԺԹ 19-21. Եբր. ԺԱ 32-40. Մատթ. Ժ 37-42.
- 4 Ա. Թես. Ե 12-28. Ղուկ. ԺԴ 1-11.
- 5 Եզեկ. Գ 16-19. Բ. Տիմ. Գ 10-15. Յովի. Ժ 11-16.
- 6 Ես. ԼԷ 14-38. Բ. Թես. Ա 1-12. Ղուկ. ԺԴ 12-24.**
- 7 Առակ. ԺԵ 33-ԺԶ 7. Ես. ԺԸ 7. Փիլիպ. Ա 27-Բ 4. Մատթ. Ժ 37-42.
- 8 Իմաս. Ա 1-7. Երեմ. ԺԶ 16-21. Գործք Ա 12-14. Մարկ. Ձ 6-13.
- 9 Յուրթին Ս. Աստուածածնի. Երզ. Ձ 3-8. Մաղաք. Գ 1-2. Գաղ. Գ 24-29. Ղուկ. Ա 39-56. Բ. Թես. Բ 1-16. Ղուկ. ԺԴ 25-27.
- 10 Առակ. Ա 1-9. Նաում Բ 1-7. Հռոմ. Ե 1-5. Մատթ. Ե 1-12.
- 11 Բ. Թես. Գ 1-18. Ղուկ. ԺԵ 1-7.
- 12 Իմաս. Է 12-20. Ես. ԽԴ 1-5. Եբր. ԺԳ 17-21. Յովի. Թ 39-Ժ 10.
- 13 Ես. ԼԸ 1-8. Եբր. Ա 1-14. Ղուկ. ԺԵ 1-10.**
- 14 Իմաս. Ե 1-8. Երեմ. Ձ 16-21. Ա. Կորնթ. Դ 9-16. Մարկ. Ժ 32-36.
- 15 Առակ. ԻԴ 1-12. Երեմ. ԺԵ 19-20. Եբր. ԺԲ 1-7. Մատթ. Ժ 26-33.
- 16 Եբր. Բ 1-10. Ղուկ. ԺԷ 11-19.
- 17 Իմաս. Գ 1-8. Երեմ. Լ 18-22. Ա. Պետ. Դ 12-19. Յովի. ԺԵ 17-25.
- 18 Եբր. Գ 12-Դ 10. Ղուկ. ԺԸ 1-8.
- 19 Իմաս. Ձ 2-10. Ես. ԽԵ 1-3. Ա. Տիմ. Բ 1-7. Ղուկ. Է 1-10.
- 20 Ես. ԽԶ 1-31. Եբր. Դ 16-Ե 10. Ղուկ. ԺԸ 9-14.**
- 21 Իմաս. Ե 16-18. Ողբք Գ 22-56 (քաղուած). Բ. Տիմ. Գ 10-15. Ղուկ. ԺԲ 32-40.
- 22 Առակ. Ժ 1-6. Ես. ՄԶ 3-7. Բ. Տիմ. Բ 3-10. Մատթ. Ժ 16-22.
- 23 Եբր. Ե 11-Ձ 8. Ղուկ. ԺԸ 18-27.
- 24 Բ. Թաք. Ե 1-10. Գ. Թաք. Բ 1-11. Եզեկ. ԼԴ 23-27. Յակ. Ա 1-12. Մատթ. ԻԲ 41-46.
- 25 Եբր. Ձ 9-Է 10. Ղուկ. ԺԹ 1-10.
- 26 Գործք Ձ 8-Ը 2. Յովի. ԺԲ 24-26.
- 27 Ես. ԽԱ 4-14. Եբր. Է 11-25. Ղուկ. ԺԹ 12-28.**
- 28 Իմաս. Թ 13-Ժ 2. Ես. ԻԸ 16-19. Բ. Պետ. Ա 12-19. Բ. Տիմ. Դ 1-8. Յովի. ԻԱ 15-22.
- 29 Իմաս. Է 21-24. Երեմ. ԺԶ 16-21. Գործք ԺԲ 1-11. Յակ. Ա 1-10. Ա. Յովի. Ա 1-7. Յովի. ԻԱ 20-25.
- 30 Եբր. Է 26-Ը 13. Ղուկ. Ի 1-8.
- 31 Եբր. Ժ 1-18. Ղուկ. Ի 9-18.

2027

2027-Ի ՇԱՐԺԱԿԱՆ ԵՒ ՏԱՂԱԽԱՐ ՏՕՆԵՐ Ծանոթ. Տաղաւար տօները նշանակուած են խ-ով

ՅՈՒՆՈՒՐ	ՓԵՏՐՈՒՐ	ՄԱՐՏ	ԱՊՐԻԼ
Կ ԲԸ ԳԸ ԴԸ ԵԸ Ուր ԸԲ	Կ ԲԸ ԳԸ ԴԸ ԵԸ Ուր ԸԲ	Կ ԲԸ ԳԸ ԴԸ ԵԸ Ուր ԸԲ	Կ ԲԸ ԳԸ ԴԸ ԵԸ Ուր ԸԲ
1 2	1 2 3 4 5 6	1 2 3 4 5 6	1 2 3
3 4 5 6 7 8 9	7 8 9 10 11 12 13	7 8 9 10 11 12 13	4 5 6 7 8 9 10
10 11 12 13 14 15 16	14 15 16 17 18 19 20	14 15 16 17 18 19 20	11 12 13 14 15 16 17
17 18 19 20 21 22 23	21 22 23 24 25 26 27	21 22 23 24 25 26 27	18 19 20 21 22 23 24
24 25 26 27 28 29 30	28	28 29 30 31	25 26 27 28 29 30
31			
ՄԱՅԻՍ	ՅՈՒՆԻՍ	ՅՈՒԼԻՍ	ՕԳՈՍՏՈՍ
Կ ԲԸ ԳԸ ԴԸ ԵԸ Ուր ԸԲ	Կ ԲԸ ԳԸ ԴԸ ԵԸ Ուր ԸԲ	Կ ԲԸ ԳԸ ԴԸ ԵԸ Ուր ԸԲ	Կ ԲԸ ԳԸ ԴԸ ԵԸ Ուր ԸԲ
1	1 2 3 4 5	1 2 3	1 2 3 4 5 6 7
2 3 4 5 6 7 8	6 7 8 9 10 11 12	4 5 6 7 8 9 10	8 9 10 11 12 13 14
9 10 11 12 13 14 15	13 14 15 16 17 18 19	11 12 13 14 15 16 17	15 16 17 18 19 20 21
16 17 18 19 20 21 22	20 21 22 23 24 25 26	18 19 20 21 22 23 24	22 23 24 25 26 27 28
23 24 25 26 27 28 29	27 28 29 30	25 26 27 28 29 30 31	29 30 31
30 31			
ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ	ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ	ՆՈՅԵՄԲԵՐ	ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ
Կ ԲԸ ԳԸ ԴԸ ԵԸ Ուր ԸԲ	Կ ԲԸ ԳԸ ԴԸ ԵԸ Ուր ԸԲ	Կ ԲԸ ԳԸ ԴԸ ԵԸ Ուր ԸԲ	Կ ԲԸ ԳԸ ԴԸ ԵԸ Ուր ԸԲ
1 2 3 4	1 2	1 2 3 4 5 6	1 2 3 4
5 6 7 8 9 10 11	3 4 5 6 7 8 9	7 8 9 10 11 12 13	5 6 7 8 9 10 11
12 13 14 15 16 17 18	10 11 12 13 14 15 16	14 15 16 17 18 19 20	12 13 14 15 16 17 18
19 20 21 22 23 24 25	17 18 19 20 21 22 23	21 22 23 24 25 26 27	19 20 21 22 23 24 25
26 27 28 29 30	24 25 26 27 28 29 30	28 29 30	26 27 28 29 30 31
	31		

- † Յունուար 6 Տօն Ս. Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան
 Յունուար 23 Ս. Սարգիս Զօրավար
 Փետրուար 2 Ս. Ղեւոնդեանց Քահանայից
 Փետրուար 4 Ս. Վարդանանց Զօրավարաց
 Փետրուար 7 Բուն Բարեկենդան
 Փետրուար 8 Մեծ Պահքի Առաջին Օր
 Փետրուար 14 Տեառնընդառաջ
 Մարտ 21 Ծաղկազարդ
 † Մարտ 28 Ս. Զատիկ
 Տօն մեր Տիրոջ Հրաշափառ Յարութեան
 Ապրիլ 7 Աւետումն Ս. Կուսին Մարիամու
 Մայիս 6 Ս. Համբարձում
 Մայիս 16 Հոգեգալուստ
 Մայիս 30 Տօն Ս. Էջմիածնի
 † Յուլիս 4 Տօն մեր Տիրոջ Այլակերպութեան
 † Օգոստոս 15 Տօն Ս. Աստուածածնի Վերափոխման
 Սեպտեմբեր 8 Ծնունդ Ս. Աստուածածնի
 † Սեպտեմբեր 12 Խաչվերաց
 Սեպտեմբեր 26 Վարագայ Ս. Խաչ
 Հոկտեմբեր 24 Գիւտ Խաչ
 Նոյեմբեր 20 Տօն Ամէն Սուրբերու
 Նոյեմբեր 21 Ընծայումն Ս. Աստուածածնի
 Դեկտեմբեր 9 Յղութիւն Ս. Կոյս Մարիամի
 Դեկտեմբեր 18 Ս. Յակոբ Մծբնացի Հայրապետ
 Դեկտեմբեր 28 Բարեկենդան Ս. Ծնունդի Պահքին

Կարելոր Գիտելիքներ

Ողջոյնի Ձեւեր

ՈՂՋՈՅՆ ՍՈՒՐԲ ԾՆԵՂԵԱՆ

Քրիստոս Ծնաւ եւ Յայտնեցաւ
Christ was born and revealed

ولد المسيح ... هللوا

Օրհնեալ է Յայտնութիւնն Քրիստոսի
Blessed is the Revelation of Christ

مبارك الظهور الالهي للمسيح

ՈՂՋՈՅՆ ՍՈՒՐԲ ԶԱՏԿՈՒԱՅ

Քրիստոս Յարեաւ ի մեռելոց
Christ is risen from the dead

قام المسيح من بين الاموات

Օրհնեալ է Յայտնութիւնն Քրիստոսի
Blessed is the Revelation of Christ

مباركة هي قيامة المسيح

ՈՂՋՈՅՆ ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳԻ

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ
Christ is risen from the dead

ظهر المسيح فيما بيننا

Օրհնեալ է Յայտնութիւնն Քրիստոսի
Blessed is the Revelation of Christ

مبارك هو الظهور الالهي للمسيح

Հոգեւորականներու Դիմելու Ձեւեր

Կաթողիկոսին

Նորին Սուրբ Օծուծին Տ.Տ. Կաթողիկոս
Վեհափառ Տէր

Պատրիարքին

Նորին Ամենապատուութիւն Տ. Պատրիարք
Ամենապատիւ Տէր

Արքեպիսկոպոսին
Բարձրաչնորհ Տ. Արքեպիսկոպոս
Սրբազան Հայր

Եպիսկոպոսին

Գերաչնորհ Տ. Եպիսկոպոս
Առաջնորդ Թեմին,
Սրբազան Հայր

Հայր Սուրբին
Հոգեչնորհ Տ.
Հայր Սուրբ

Արժանապատիւ Տ.
Տէր Հայր,

Նամակներու Աւարտին
Մատչելով Համբոյր Զերդ. Ս. Աջոյն

Եթէ ուղղուած է Վեհափառին
Մատչելով ի Համբոյր Զերդ Օծեալ Ս. Աջոյն

Քահանային
Օրհնեա, Տէր

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր Եկեղեցի
Էլ-փոստ: secretary@iraqiarmenian.church

Պաղտատի Ս. Աստուածածին Եկեղեցի

Պաղտատի Ս. Կարապետ Եկեղեցի
և Ազգային Ծերանոց

Պարայի Ս. Աստուածածին Եկեղեցի
Էլ-փոստ: arm-ch-basrah@yahoo.com

Մուսուլի Ս. Էջմիածին Եկեղեցի

Քերբուկի Ս. Աստուածածին Եկեղեցի
Էլ-փոստ: krkarmchurch@yahoo.com

Աւգրուրկի Ս. Վարդան Եկեղեցի
Էլ-փոստ: avzarmchurch@yahoo.com

Տրիօրի Ս. Ներսէս Շնորհալի Եկեղեցի
Էլ-փոստ: armchdhok@yahoo.com

Հաւրեգրի Ս. Սարգիս Եկեղեցի
Էլ-փոստ: adhorisk@gmail.com

Էրպիլի Ս. Խաչ Եկեղեցի
Էլ-փոստ: armchurch.erbil@gmail.com

Զախոյի Ս. Աստուածածին Եկեղեցի
Էլ-փոստ: zakho.arm_church@yahoo.com

Օրացոյցի Պատրաստութիւն
Առաջնորդութիւն Իրաքի Հայոց
Գերաշնորհ Տ. Օշական Եպս. Կիլկիլեան

Լուսանկարներու Պատրաստութիւն
Ռ-աֆֆի Լուսեան
Ներքերթ Քարին Մասիհի
Մարիամ Մարտիրոսեան
Մասիս Մեսրոպեան

Տպագրութիւն
Արա Սրկ. Միլզոյեան

اعداد التقويم
مطرانية الارمن الارثوذكس في العراق
نيافة المطران اوشاكان كولكوليان

اعداد الصور
المصور رافي لوسيان
هريوت كريم مسيحي
ماريام مارديروسيان
ماسيس ميسروبيان

الطباعة
الشماس آرا ميرزويان



